



# adana

Asociación por los derechos de animales abandonados

Association for the rights of abandoned animals

## NEWSLETTER AUGUST 2015 - BOLETÍN AGOSTO 2015

### UPCOMING EVENTS

#### 20 August - Quiz Night

8pm at The Irish Fiddler, Estepona Port.  
€5 per person - 4 per team.

#### 28 August - Coffee Morning

in Plaza Manilva, Estepona from 11.00.

#### 29 August - Operatic Concert in Benahavís

This operatic concert will be at the Torres Leoneras Ampitheatre in Benahavís on 29 August 2015. All proceeds to benefit the animal rescue organisations: ADANA Estepona and Triple A Marbella.

Open for picnic: 8pm, Concert: 9.15pm.

[Read the full article on our website.](#)

### PROXIMOS EVENTOS

#### 20 Agosto - Quiz Night

20.00 horas a The Irish Fiddler, Puerto Estepona.  
€5 por persona - 4 por equipo. Quiz estará en Inglés.

#### 28 Agosto - Café Matutino

en la Plaza Manilva, Estepona desde 11:00. Tel: 952 800 975.

#### 29 Agosto - Zarzuela Benéfica en Benahavís

El concierto será en el Torres Leoneras Ampitheatre in Benahavís 29 agosto 2015. Todos los ingresos irán a beneficiar a las organizaciones de rescate de animales: ADANA Estepona y Triple A Marbella.

Abierto al público: 20.00 Concierto: 21.15

[Leer noticia completa en nuestro sitio web.](#)

### IN THIS NEWSLETTER:

[Upcoming Events](#)  
[Shelter Statistics](#)  
[100 Club Draw](#)  
[Please look after this dog](#)  
[Charity Golf Day](#)  
[Art to the rescue](#)  
[Derby Day](#)  
[Twitface Open](#)  
[Currencies 4 You](#)  
[Happy Endings: Zeus](#)  
[Awaiting Adoption](#)

### EN ESTE BOLETÍN:

[Próximos Eventos](#)  
[Estadísticas del Refugio](#)  
[Sorteo de 100 Club](#)  
[Cuidar a este perro](#)  
[Beneficio día de Golf](#)  
[Arte al rescate](#)  
[Derby Day](#)  
[Twitface Open](#)  
[Currencies 4 You](#)  
[Finales felices: Zeus](#)  
[Aguardan Adopción](#)

## SHELTER STATISTICS - ESTADÍSTICAS DEL REFUGIO

### Shelter Statistics

June: Admissions - 42, Adoptions - 26

Adoptions: Aurora, Bailey, Billy, Brother, Cagney, Chaos, Chrissy, Daisy, Dakota, Eden, Eeyore, Gingi, Giselle, Gizmo, Grace, Hanna, Mickey, Ned, Newky, Ninja, Pete, Pip, Ricci, Rubio, Sherlock, Sir.

Once again this month we have exceeded the adoption figure for the same month last year. What is also pleasing is that so many of our older/long stayers are finding homes.

Hanna is the longest serving resident this month, she has been with us since Aug 2008. She is another great example of the fact that ADANA never gives up. We truly believe that the right home and family is out there for every dog in our care. Hanna was rehomed previously but she couldn't cope with visitors or even the family putting on different coats, so back she came. Now second time around and although it's early days she is doing great and her new owners are absolutely besotted with her.

Brother, Billy and Chrissy have also been with us a long time, 2009, 10 and 11 respectively, together with Eden who has deformed back legs, we are ecstatic that these dogs, who for obvious reasons hold a special place in our hearts, have finally found those deserved homes where they can begin the rest of their wonderful lives.

### Estadísticas del Refugio

Junio: Admisiones - 42, Adopciones - 26

Adopciones: Aurora, Bailey, Billy, Brother, Cagney, Chaos, Chrissy, Daisy, Dakota, Eden, Eeyore, Gingi, Giselle, Gizmo, Grace, Hanna, Mickey, Ned, Newky, Ninja, Pete, Pip, Ricci, Rubio, Sherlock, Sir.

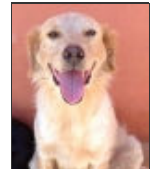
Un mes más hemos superado la cifra de adopciones para el mismo mes del año pasado. También es estupendo que muchos de nuestros residentes más mayores/ veteranos están encontrando sus hogares.

Hanna es la residente más veterana de este mes, llevaba con nosotros desde agosto de 2008. Es otro gran ejemplo de que ADANA nunca se rinde. Creemos de corazón que hay un hogar perfecto y una familia perfecta para cada uno de nuestros perros. Hanna ya había tenido un hogar, pero no soportaba que la familia recibiese visita o incluso que se cambiasen de abrigo, así que tuvo que volver. En esta segunda ocasión, aunque es un poco pronto, la cosa está yendo muy bien y sus dueños están absolutamente encantados con ella.

Brother, Billy y Chrissy también han estado con nosotros bastante tiempo, desde 2009, 10 y 11 respectivamente y, junto con Eden que tiene las patas traseras deformadas, son perros que por razones obvias ocupan un lugar en nuestros corazones y estamos increíblemente felices de que hayan encontrado los hogares que se merecen y de que puedan comenzar el resto de sus maravillosas vidas.

Awaiting Adoption

-----  
Aguarda adopción



[Angel](#)

Male Breton Spaniel  
Macho Spaniel Bretón

Awaiting Adoption

-----  
Aguarda adopción



[3 kittens/gatitas](#)

Female Kittens  
Hembras Gatitas



## 100 CLUB DRAW - SORTEO DEL CLUB 100

### 100 Club Draw

The winner of the June draw with ball no 26 is Hayley Garratt-Day.

### Sorteo del Club 100

El ganador del sorteo de junio con la bola número 26 es Hayley Garratt-Day.



#### Please look after this dog!

Risk of losing your new dog is high at time of adoption!

I think everyone will agree, that most dogs like to run free. However, every time your dog escapes there is the possibility of a tragic ending.

A dog that has lived in a shelter for a long time will welcome the opportunity to run free. He/she has not settled into their new life yet and everything is strange and exciting. Some dogs will never have lived in a family environment and this can be very daunting for them.

Outside influences e.g. people, a cat, another dog, a motorbike, children etc will seem very interesting when they have been stuck in a shelter all their lives and they will naturally want to investigate and look for a way to do so.

Some animals hate fireworks, thunder and other sudden, loud noises and may be frantic to bolt!

[Read the full article on our website.](#)



#### Por favor, cuidar a este perro!

¡El riesgo de perder a tu nuevo perro es alto tras la adopción!

Creo que todos estaremos de acuerdo en que a la mayoría de los perros les gusta correr libres. Sin embargo, cada vez que tu perro escapa existe la posibilidad de un final trágico.

Un perro que ha vivido mucho tiempo en un refugio aprovechará cada oportunidad de correr libre. Todavía no se ha acostumbrado a su nueva vida y todo le resulta nuevo y excitante. Algunos perros nunca han vivido con una familia y esto puede resultarles abrumador.

Las influencias externas como gente, un gato, otro perro, una moto, niños, etc les parezcan muy interesantes cuando llevan toda su vida metidos en un refugio y, naturalmente, querrán investigarlas y buscarán la forma de hacerlo.

Algunos animales odian los fuegos artificiales, los truenos y otros ruidos explosivos, y sentirán la necesidad de salir corriendo.

[Leer noticia completa en nuestro sitio web.](#)

## CHARITY GOLF DAY AND GARDEN DINNER - BENEFICIO DÍA DE GOLF



#### Charity Golf day and Garden dinner (21 June)

"The Real Club de Golf Guadalmina kindly gave me the use of their prestigious South course for a Charity golf Day for ADANA. All the green fees and the buggy fees were donated to ADANA and Ignacio Cuvillo the golf Director was amazing with his help and general support as well as donating prizes and green fees for the raffle. Lynn Fisher was the other main prop of the whole event and she spent hours of her time organising me and prizes and lists and more lists and all the entertainment.

"There was a dinner in the evening with 170 people attending. There was a Fashion show around the pool together with 7 dogs from ADANA. "Variations" in San Pedro supplied all the casual and evening clothes and Fairway Blue from Puerto Banus supplied the golf clothes Suzi Scholtz organised the models and elegant Suzanne Norell and Gonzalo Martinez danced a fun fandango flamenco tango to much laughter and applause.

[Read the full article on our website.](#)

#### Beneficio día de Golf (21 junio)

"El Real Club de Golf Guadalmina fue tan amable de cederme el uso de su prestigiosa pista Sur para una jornada de golf en beneficio de ADANA. Todas las cuotas, green fees y alquiler de buggys, fueron donadas a ADANA e Ignacio Cuvillo, el Director del campo, nos ayudó en cuanto pudo y donó premios y green fees para el sorteo. Lynn Fisher fue el otro pilar del evento, pasó horas organizándome, organizando premios y listas y más listas y todo el entretenimiento.

"Por la noche se celebró una cena a la que asistieron 170 comensales. Hubo un desfile de moda alrededor de la piscina con 7 perros de ADANA. "Variations" de San Pedro aportó las ropas de estilo casual y de noche, y Fairway Blue de Puerto Banús aportó la ropa de golf. Suzi Scholtz organizó a los modelos y los elegantes Suzanne Norell y Gonzalo Martinez bailaron un divertido fandango flamenco tango que tuvo mucho éxito.

[Leer noticia completa en nuestro sitio web.](#)

## ART TO THE RESCUE - ARTE AL RESCATE

### Art to the Rescue

An Estepona pottery school has raised €725 for several Costa del Sol dog rescue charities by hosting a sculpting competition. A total of 61 people entered the fund raiser that was run by potters Chad Morritt and his daughter Suzanne at Totem Ceramics school throughout May. The winner of the competition was 'Gnasher' by Debbie Lawson with Lucy Reeds English bull terrier voted runner up. Suzanne said that the standard of entries was so high that instead of 5 runner up prizes of free pottery classes they awarded 10.



She said "We are thrilled to have raised €725 for needy dogs on the Costa del Sol with our first ever fundraising event.

"We were very pleasantly surprised at the high standard of the entries even though the vast majority of participants had never done pottery before. Judging the competition wasn't easy but Debbie's Gnasher really stood out from the crowd. We had so much fun running the event that we are already thinking about next years event. Debbie won a ceramic dog sculpture. Those who entered the competition got to choose which charity their €10 entry fee went to. As one of the charities registered to benefit, ADANA were awarded €190."

Thanks to Chad and Suzanne for organising such a fun event and of course to all those that donated their entry fee to ADANA.

### Arte al rescate

Una escuela de alfarería de Estepona ha recaudado 725 € en beneficio de varias protectoras de la Costa del Sol a través de una competición de escultura. Un total de 61 personas participaron en este evento organizado por los alfareros Chad Morritt y su hija Suzanne de Totem Ceramics school durante el mes de mayo. EL ganador de la competición fue 'Gnasher' de Debbie Lawson con el Bull terrier inglés de Lucy Reeds English bull en segundo lugar. Suzanne afirma que el nivel de las piezas era tan alto que en lugar de 5 premios de clases de alfarería gratuitas, tuvieron que dar 10.

En palabras de Suzanne, "Estamos emocionados por haber conseguido 725 € para los perros necesitados en nuestro primer evento de recaudación de fondos."

"Estamos gratamente sorprendidos por el alto nivel de las entradas aunque la mayoría de los participantes nunca antes habían hecho alfarería. Ser juez de la competición no fue fácil pero la escultura Gnasher de Debbie destacaba sobre las demás. Nos hemos divertido tanto organizando el evento que ya estamos pensando en el del año próximo. Debbie ganó una escultura de cerámica de un perro. Quienes participaron tenían la opción de elegir a que protectora destinar los 10 € de cuota. ADANA recibió 190 €."

Gracias a Chad y Suzanne por organizar un evento tan divertido y, por supuesto, a todos los que donaron su cuota de entrada a ADANA.



### ANNUAL DERBY DAY RAISES FUNDS FOR ADANA

"We held our annual Derby Day party on 6th June which was attended by over 40 people. The auction of runners raised over €350 and the winning owner took home over €250 and the bookie Johnny did a roaring trade. At the end of the day the event raised €200 for ADANA and was a great success."

Sally and David Russell

Many thanks to Sally and David for their continued support, it truly is appreciated.

\*\*\*\*\*



### ANNUAL DERBY DAY RECAUDA FONDOS PARA ADANA

"El pasado 6 de junio celebramos nuestra fiesta anual Derby Day, que contó con la asistencia de más de 40 personas. La subasta de corredores recaudó más de 350 €, el dueño ganador se llevó a casa 250 € y Johnny el corredor de apuestas hizo un negocio excelente. AL final del día conseguimos 200 € para ADANA y el evento fue un gran éxito."

Sally y David Russell

Muchas gracias a Sally y David por su apoyo continuado, lo apreciamos sinceramente.

### TWITFACE OPEN 2014

ADANA has received a donation of €237.40 from the organiser of the above event which was held in November of last year at Finca Cortesin.

\*\*\*\*\*

### TWITFACE OPEN 2014

ADANA ha recibido un donativo de 237,40 € del organizador de este evento, que se celebró el pasado noviembre en Finca Cortesin.



Need to transfer GBP to Euros?  
Don't want to pay transfer fees or bank charges?  
Want to support the dogs at Adana?  
Currencies4you.com can do all of this.

Currencies4you.com is supporting ADANA by donating 50% of the profit from any money exchange (minimum 500 GBP) you make.

[Read the full article on our website.](#)

Necesita cambiar Euros a Libras?  
No desea pagar cuotas de transferencia o gastos bancarios?  
Quiere apoyar a los Perros en Adana?  
currencies4you.com hace todo ésto.

Currencies4you.com está apoyando a Adana, donando el 50% de las comisiones de cualquier intercambio de dinero que se realice (mínimo 500 Libras).

[Leer noticia completa en nuestro sitio web.](#)

## HAPPY ENDINGS: ZEUS NOW DEXTER - FINALES FELICES: ZEUS, AHORA DEXTER

### Happy Endings: Zeus now Dexter

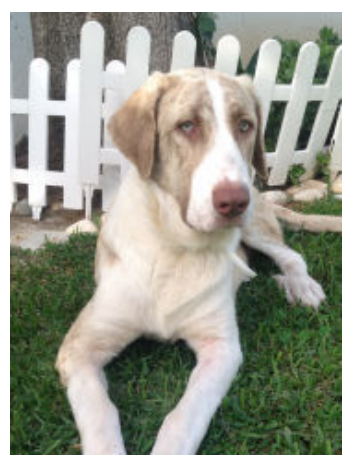
"Having already adopted Pearl and Sidney from ADANA, who I would like to think are enjoying their own happy endings, and already owning two rescues who moved over from the UK with us, I was NOT in the market for another dog!

"I had a soft spot for a couple of the dogs at the shelter: gorgeous puppy Dan who is growing into such a big lad now and little Megan with the deformed leg, how would she ever find a home...and had been dropping hints to hubby about the possibility of another, but 4 big dogs was more than enough and realistically I knew that.

"And yet when a fellow volunteer sent me a picture of new arrival Zeus, it was as if a switch had been flipped, there was absolutely no question, I had to have that dog. So I forwarded his picture to Phil with a message saying 'we have to have this dog' and incredibly the reply came back, 'yes, go and save the dog!'

"When your doggie family already consists of a lurcher, a greyhound, a German shepherd/podenco cross and a galgo what breed of dog do you choose to join the clan? That's right, a 39kg mastin español! So within 3 days Zeus became Dexter and that's when the fun really started.

[Read the full article on our website.](#)



### Finales felices: Zeus, ahora Dexter

"Ya habíamos adoptado a Pearl y Sidney de ADANA y están disfrutando de su propio final feliz, y además ya teníamos otros dos perros adoptados que vinieron con nosotros del Reino Unido. En estas condiciones, ino estábamos pensando en adoptar otro perro!

"Yo tenía debilidad por un par de perros del refugio: el precioso cachorro Dan que se estaba convirtiendo en un tipo grande, y la pequeña Megan con su pata deforme, que tan difícil lo tiene para encontrar un hogar... y había estado dejándole caer a mi marido la posibilidad de adoptar, pero 4 perros grandes son más que suficientes y, siendo realistas, yo lo sabía.

"Y sin embargo cuando otro voluntario me envió una foto del recién llegado Zeus, fue como si le hubiesen dado a un interruptor y no había duda alguna. Tenía que tener ese perro. Así que le reenvié la foto a Phil con un mensaje que decía "tenemos que tener este perro" y me contestó "sí, ve y salva al perro!"

"Cuando tu familia canina consiste en un lurcher, un sabueso, un cruce de pastor alemán y podenco y un galgo... ¿qué raza de perro eliges para completar el clan? ¡Correcto, un mastín español de 39 kg! En cuestión de 3 días Zeus se convirtió en Dexter y la diversión empezó.

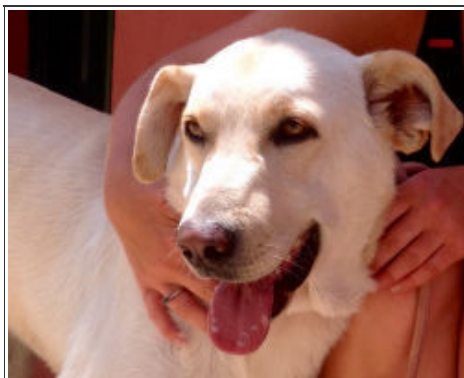
[Leer noticia completa en nuestro sitio web.](#)

## AWAITING ADOPTION - AGUARDAN ADOPCIÓN



**FREDDIE D3392**

Male German Shepherd Cross  
Macho Pastor Aleman Cruce



**BLUEBELL D3461**

Female Labrador  
Hembra Labrador



**WOLVERINE D3551A**

Male Podenco  
Macho Podenco